|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **КОНВЕНЦИЯ О**  **БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ** |  | CBD/WG2020/3/CRP.1  31 August 2021  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ПОДГОТОВКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД   
ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Третье совещание

Онлайновый формат, 23 августа – 3 сентября 2021 года

Пункт 5 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-2)\*

**Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов**

*Возможные элементы проекта рекомендации Конференции Сторон*

*\*\* Просьба отметить, что приведенный ниже текст не проходил обсуждения или согласования. Он в большей степени представляет собой совокупность мнений, сформулированных Сторонами, коренными народами и местными общинами, а также наблюдателями*

[[Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года рекомендует Конференции Сторон на своем 15-м совещании принять решение следующего содержания:

*Конференция Сторон*,]

*ссылаясь на* [соответствующие элементы решений] [решения] XIII/16 и 14/20, [признавая, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов является продуктом использования генетических ресурсов и имеет прямое и весьма непосредственное отношение к статьям 16.1 и 17 Конвенции],

[*признавая*, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов не входит в сферу охвата Конвенции о биологическом разнообразии, поскольку не подпадает под определение генетических ресурсов в статье 2 Конвенции и, следовательно, требует новаторского подхода для решения связанных с ней вопросов,

*ссылаясь на то*, что термин «цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов» является неподходящим и, следовательно, необходимо выбрать соответствующий альтернативный термин,

*ссылаясь на* пункт 6 решения [14/20](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-20-ru.pdf), в котором Конференция Сторон проводит различие между использованием генетических ресурсов и использованием цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов,]

[*будучи решительно настроенной на* укрепление положений и систем, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, с тем чтобы внести вклад в [создание] амбициозной и преобразующей стратегии мобилизации ресурсов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,]

[*также будучи решительно настроенной на* создание практической системы для обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и сопутствующих традиционных знаний,]

* 1. [*приветствует*] [*принимает к сведению*] итоги совещания Специальной группы технических экспертов по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, содержащиеся в приложении I к записке Исполнительного секретаря[[2]](#footnote-3), [одновременно *признавая* необходимость продолжения работы над теми аспектами, которые [могут увязать] [увязывают] цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний];
  2. [*принимает к сведению* информацию, кратко представленную в приложениях II и III к записке Исполнительного секретаря, полученную в результате проведения неофициальных мероприятий, связанных с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов, которые были проведены по просьбе сопредседателей Рабочей группы, в том числе:

1. перечень возможных вариантов политики;
2. перечень потенциальных критериев для оценки вариантов политики;
3. различные мнения, высказанные в ходе неофициальных онлайновых консультаций;
4. [сферу охвата и варианты терминологии для описания цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.]
   1. [*признает* неразрывную связь между генетическими ресурсами и цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов [, а также сферу действия биоинформатических инструментов при разработке и создании новой цифровой информации о последовательностях в отношении элементов генетических ресурсов, создаваемых искусственно]] [*признает*, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов является неотъемлемой частью генетических ресурсов] [*признает*, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов не является генетическими ресурсами, как определено в Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойском протоколе] [*признает*, что цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов [является частью генетических ресурсов и] подразумевает обеспечение [первоначального] доступа к физическим генетическим ресурсам];

4*.* [*признает*, что обеспечение доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и ее использование приносят пользу для исследований, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, продовольственной безопасности, здравоохранения и других важных секторов, включая коммерческие виды использования, приводящие к созданию коммерческих продуктов;] [*признает*, что создание, анализ и использование цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также доступ к ней могут иметь положительный эффект для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, здоровья человека, животных и растений и продовольственной безопасности;]

5*. признает*, что любой подход к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [любой механизм, согласованный Сторонами] [должен быть основан на методах обеспечения доступа в соответствии с положениями, ограничениями и контекстом подходов на базе прав, в частности прав Матери-Земли и прав коренных народов и местных общин] [должен [упрощать доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и поддерживать научные исследования и инновации, основанные на цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] [поддерживать открытый доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и способствовать научным исследованиям и инновациям;] не [предотвращать] [ограничивать свободный и открытый] доступ к цифровой информации о последовательностях или [значительно] препятствовать научным исследованиям и инновациям];

5*alt./*5*quinquies* *[признает* необходимость наличия глобального стандарта или политического подхода, который [регулирует доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] [поощряет открытый [но не обязательно свободный] доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] и стимулирует значительные научные исследования и инновации, связанные с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов] [с учетом разумных ограничений, мер предосторожности и гарантий];

5*alt2*. *признает*, что любой подход к учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов не должен препятствовать доступу к цифровой информации о последовательностях;]

5*alt3*/ 5*sexies* [*признает*, что любой подход к учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должен поддерживать открытый доступ к данным и продвигать модель открытой науки, не оказывая отрицательного влияния на научные исследования и инновации;]

*5 alt4.* *признает*, что любой подход к учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [[может] [должен] включать условия совместного использования выгод открытых и иных баз данных, содержащих цифровую информацию о последовательностях;]

5*alt5.* *признает*, что в любом подходе к учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должен [предусматриваться особый статус патогенов с пандемическим потенциалом;]

5 *bis.* [*признает*, что открытый доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в общедоступных базах данных сопряжен с выгодой для всех заинтересованных сторон;]

5 *ter.* [*признает*, что любой подход к дальнейшему учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов принципиально должен находиться в правовом поле Конвенции о биологическом разнообразии. Для подходов, выходящих за пределы правового поля Конвенции, в первую очередь потребуется мандат на ее пересмотр;]

5*quater* [*признает*, что в большинстве развивающихся стран технические возможности для создания и использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также обеспечения доступа к ней по-прежнему невысоки и поэтому «выгоды от наличия открытого доступа» не доступны на справедливой или равной для всех основе;]

6 [*признает*, что открытый доступ не обязательно означает свободный и неограниченный доступ и что необходимо обеспечить правовую определенность для справедливого и равноправного распределения выгод от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;]

7. *признает*, что выгоды, получаемые от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, должны распределяться на справедливой и равной основе [с учетом методов обеспечения доступа, основанных на правилах, ограничениях и подходах на базе прав, в частности прав Матери-Земли и коренных народов и местных общин] [со странами, [первоначально] [изначально] предоставившими генетический ресурс, из которого была получена цифровая информация о последовательностях, и *признает*, что получение свободного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин актуально с точки зрения предоставления доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [в случаях, когда они имеют установленное право предоставлять доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] на равных условиях] [основополагающее значение имеет маркировка генетических ресурсов с указанием страны происхождения ресурса, используемого для получения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, что обеспечивается благодаря сотрудничеству с платформами баз данных в научно-исследовательских учреждениях и владельцами цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов из различных банков данных, и важно обеспечить отслеживаемость и гарантировать, что эта информация доступна и представлена в широком доступе или имеется в наличии, в случае с частными владельцами цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] [в зависимости от национальных обстоятельств];

8*.* [*признает*, что совместное использование выгод цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов через [прозрачный] глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод может внести значительный вклад в мобилизацию ресурсов и тем самым способствовать сохранению и устойчивому использованию;] [*признает*, что глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод, дополняющий двусторонний механизм, может внести значительный вклад в совместное использование выгод цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [через глобальный многосторонний механизм совместного использования], мобилизацию ресурсов и тем самым способствовать сохранению и устойчивому использованию, при этом выгоды передаются напрямую поставщикам генетических ресурсов, являющихся источниками цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая коренные народы и местные общины;]

9*.* [*постановляет* продолжить рассмотрение эффективности и действенности текущего метода, включая то, каким образом цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов используется в настоящее время, и далее *рассматривает* концепцию и сферу охвата цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов [отслеживаемость цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов] и вопрос о том, кто является основными бенефициарами ее использования;] [включая отношения с производными, биологическими ресурсами и традиционными знаниями;]

10*. полагает*, что [существует несколько возможных [методов обеспечения [доступа к генетическим ресурсам и] совместного использования выгод][подходов к [доступу к генетическим ресурсам и] совместному использованию выгод] [и необходимо продолжать анализировать последствия [каждой][каждого] из них;]

11*.* [*также полагает*, что все возможные методы должны:

* 1. обеспечивать открытый доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в базах данных;
  2. быть целесообразными, легко осуществимыми, эффективными и экономичными, т. е. должны генерировать больше выгод, чем издержек;
  3. обеспечивать, чтобы полученные выгоды способствовали сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в поддержку целей в области устойчивого развития;
  4. обеспечивать правовую определенность;
  5. отвечать требованиям завтрашнего дня, с тем чтобы в них можно было применять будущие технологические достижения;
  6. быть адаптируемыми к требованиям других инструментов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая возможные будущие инструменты;]
  7. [уважать права Матери-Земли и права коренных народов и местных общин;]
  8. [обеспечивать, чтобы социально-экономический и цифровой разрыв между развитыми и развивающимися странами не увеличивался;]

11 *alt.* [*далее полагает*, что в любом подходе к дальнейшему учету цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов во внимание, в частности, должны приниматься следующие критерии:

a) открытый доступ к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в общедоступных базах данных;

b) правовая определенность;

c) применимость на практике;

d) многосторонний подход;

e) положительное соотношение издержек и выгод;

f) поддержка инноваций, основанных на цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

g) вклад в устойчивое использование и сохранение биоразнообразия];

12*.* [*признает*, что коренные народы и местные общины должны быть основными бенефициарами совместного использования финансовых выгод цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в связи с их ключевой ролью в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия;]

13*.* *подтверждает*, что создание потенциала [и технологическая поддержка] актуальны и [во многих странах требуется дополнительный потенциал для обеспечения доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также ее использования, генерирования и анализа][необходимы для учета цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов,] [и должны отвечать указанным потребностям,][и *признает* актуальность соответствующих традиционных знаний, связанных с использованием генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также важность роли коренных народов и местных общин в деле сохранения, поддержания и генерирования этих ресурсов] [, включая приемлемое в культурном отношении создание потенциала для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи и всех заинтересованных сторон]. [Кроме того, необходимо укреплять и поддерживать создание потенциала по осуществлению, в частности посредством передачи технологий в рамках взаимного сотрудничества. Это может принимать форму совместных исследований, включая дальнейшие исследования и/или разработки и инновации с использованием цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, подготовки кадров, платформ знаний, совместной разработки технологий и т. д.;]

13 *alt.* *подтверждает*, что [предоставление финансовых ресурсов, передача технологий и создание потенциала актуальны и необходимы для решения вопросов, связанных с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов;]

13 *alt2*  *подтверждает*, что [научно-техническое сотрудничество и] создание потенциала [актуально][актуальны] и [необходимо][необходимы] для учета цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, [и признает актуальность соответствующих традиционных знаний, связанных с использованием генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также важность роли коренных народов и местных общин в деле сохранения, поддержания и генерирования этих ресурсов];

16. [*постановляет*, в порядке осуществления своих суверенных прав в отношении генетических ресурсов создать многосторонний механизм совместного использования выгод, действующий следующим образом:

1. каждая Сторона, относящаяся к развитым странам, в соответствии со статьями 20 и 15.7 Конвенции принимает, в зависимости от обстоятельств, законодательные, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы [как минимум] 1% розничной цены в рамках общих коммерческих поступлений от всех случаев применения генетических ресурсов, традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов распределялся через многосторонний механизм совместного использования выгод в целях содействия сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, если эти выгоды не распределяются иным образом на взаимно согласованных условиях, которые закреплены в рамках двусторонней системы;
2. все денежные выгоды, распределяемые через многосторонний механизм совместного использования выгод, поступают в глобальный фонд биоразнообразия, который управляется Глобальным экологическим фондом, выступающим в качестве финансового механизма Конвенции, причем этот глобальный фонд также открыт для внесения в него добровольных взносов из всех источников;
3. средства глобального фонда биоразнообразия используются на условиях открытости, конкуренции и ориентации на конкретные проекты для содействия деятельности на местах, нацеленной на сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов в соответствии с экосистемным подходом и осуществляемой коренными народами, местными общинами и другими субъектами в стремлении выполнить приоритетные задачи в части расходования средств, периодически определяемые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в рамках научных оценок;]

17. [*поручает* Исполнительному секретарю в консультации со всеми Сторонами и Глобальным экологическим фондом подготовить варианты принятия национальных законодательных, административных или политических мер для внедрения многосторонней системы совместного использования выгод и представить доклад Конференции Сторон на ее 16-м совещании.]]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* CBD/WG2020/3/1. [↑](#footnote-ref-2)
2. CBD/WG2020/3/4. [↑](#footnote-ref-3)